

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

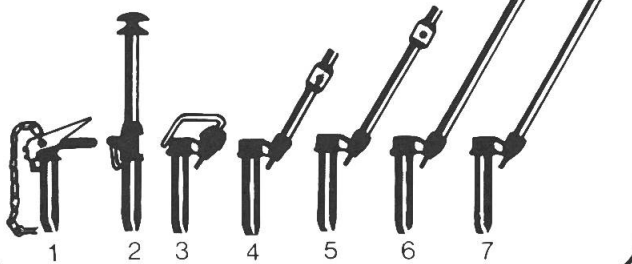
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Einhandstecker

Agence Rockinger **HIRSCHI AG**  
Römerstrasse 14, Bruggmoos  
Tel. 032 25 81 31



## Grosse Maschinen- vorführung von Bodenbearbeitungsgeräten

Organisator: Verband für  
Landtechnik, Sektion Solothurn

Samstag, 24. August  
(evtl. 31. August) 1985, 09.30 Uhr

## 6. Schweizermeisterschaft im Pflügen, in Gunzgen

Samstag, 24. August  
(evtl. 31. August) 1985, 13.00 Uhr

20.00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit  
«Les Silhouettes».  
21.00 Uhr Rangverkündigung

Sonntag, 25. August  
(evtl. 1. September) 1985

10.00 Uhr Feldgottesdienst mit JC Gunzgen  
(Jodlermesse)  
11.00 Uhr «Pflügen einst und jetzt»  
(z.B. 5-spännig).  
13.00 Uhr Start zur 4. Kantonalmeisterschaft  
im Pflügen.  
17.00 Uhr Ziehung der Lotteripreise in der  
Festhalle.  
19.00 Uhr Rangverkündigung und Ausklang.

### Grosse Landmaschinen-Ausstellung

Lotterie – Festwirtschaft – Bierschwemme –  
Bar – Oldtimerausstellung.

Bei unsicherer Witterung gibt Telefon 062-180  
Auskunft.  
Freundlich laden ein JG-Wettpflügen und der  
Festwirt.

### Zu verkaufen:

#### Occ. Pw-Kastenanhänger:

**1 KA 100, Einachser**, Ges. gewicht 1000 kg; Kasten-  
grösse 200 x 105 x 100 cm; Blachenverdeck mit Blache  
40 cm hoch; Auflaufbremse mit Rückmatik, geeignet für  
Kleintiertransport; typengeprüft.

**1 KA 100, Einachser**, Ges. gewicht 1000 kg; Kasten-  
grösse 200 x 105 x 40 cm; Auflaufbremse mit Rück-  
matik; typengeprüft.

**2 KA 65, Einachser mit Handbremse**  
Kastengrösse 160 x 105 x 100 cm; Blachenverdeck mit  
Blache 40 cm hoch, geeignet für Kleintiertransport;  
typengeprüft.

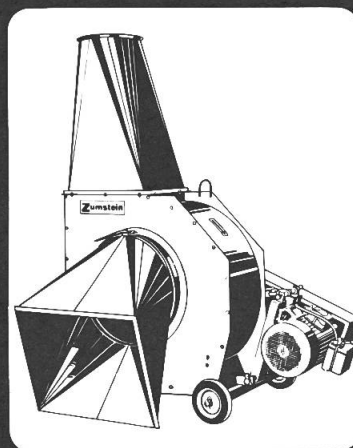
**1 KA 65, Einachser**, Ges. gewicht 650 kg; Kasten-  
grösse 160 x 105 x 100 cm; Blachenverdeck mit Blache  
40 cm hoch; Auflaufbremse mit Rückmatik; typen-  
befreit.

**1 KA 65, Einachser mit Rückmatik**  
Kastengrösse 200 x 125 x 60 cm mit Aluminium-Deckel  
abschliessbar; Auflaufbremse; typenbefreit.

**1 KA 65, Einachser mit Handbremse**  
Kastengrösse 200 x 105 x 40 cm; typengeprüft.

**Walter Marolf AG**  
**2577 Finsterhennen**  
**Tel. 032 - 86 17 44 / 45**

## Ansauggebläse



- grosse Auswahl von verschiedenen Modellen
- Antrieb ab 5,5 PS
- wahlweise mit elektr. Motor, Zapfwellenantrieb oder Benzinmotor
- für Heu, Welkheu, Maishäcksels, Rübenlaub, Rübenschnitzel und Grassilage
- verschiedene Einbaumöglichkeiten wie Schneidvorrichtung, Stroh-häckseleinsatz, usw.

zusätzlich ausrüstbar mit Zubringer-  
band und Dosiergerät

Zumi bürgt  
für Spitzenprodukte in  
der Fördertechnik

**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31





BEGINN IMMER 13.30 UHR (BEI JEDER WITTERUNG)

- |          |                                    |  |
|----------|------------------------------------|--|
| <b>H</b> | <b>Montag, 2. September 85</b>     | H. Lienhard MARSCHALL, Wyden,<br>NEUENEGG—BE   |
| <b>H</b> | <b>Dienstag, 3. September 85</b>   | H. Jörg NIKLAUS, Fichtenhof,<br>LAUFEN—BE  |
| <b>H</b> | <b>Mittwoch, 4. September 85</b>   | H. Martin STAMM,<br>Gemeindehausplatz 200,<br>SCHLEITHEIM—SH                         |
| <b>H</b> | <b>Donnerstag, 5. September 85</b> | Industriequartier Juchstrasse Oestlich<br>DENNER, Verteilerzentrale<br>FRAUENFELD—TG |
| <b>H</b> | <b>Freitag, 6. September 85</b>    | H. Niklaus ZÄCH, Eichenwies,<br>OBERRIET—SG  |
| <b>H</b> | <b>Samstag, 7. September 85</b>    | H. Alois KNECHT, Lenghof,<br>KOBLENZ—AG  |

Folgen Sie den **HUARDEMO** — Wegweisern

**REGIONALE HANDELSVERTRETER:**

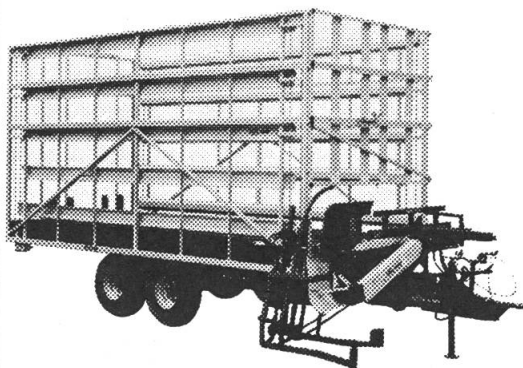
GERBER RW 5630 Muri-AG 057 44 11 33  
KAISER Aug. 8500 Frauenfeld-TG 054 21 29 40  
BRULISAUER J. 9451 Eichberg-SG 071 75 36 26

LAG 3018 Birmpliz-BE 031 56 12 01  
SCHAFFNER H 4702 Oensingen-SO 062 76 22 85  
STOLL W + O 8217 Wickingen-SH 053 6 22 34

# Saillet + Cie

Import: SAILLET + CIE - LANDMASCHINEN - 1252 MEINIER/GE 022 / 50 24 24

## GUIMA-Ballenautomatik-wagen



Neues System, bis zu 150 Ballen rasch geladen und entladen, Tandemachse – leichtzügig. Einfache Bedienung vom Traktorsitz. Störungsfrei.

Generalvertretung:



**AGRO-SERVICE SA**  
4528 Zuchwil SO, Tel. 065/26 11 61

85b

<b>Brunnentröge</b> 	<b>Ständen</b> 	<b>Klauenbäder</b> 
<b>Spülwannen</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 	<b>Spritzfässer</b> 
<b>Getränkefässer</b> 	<b>Raumspartanks</b> 	<b>Lager-/Transport-tanks</b> 
<b>Heizöltanks</b> 	<b>Regenwasser-bottich</b> 	<b>Wellplatten/ Doppelstegplatten</b> 
Alles aus Kunststoff 		Bitte verlangen Sie unsere Kunststoffartikel- Gratisprospekte für die Landwirtschaft. <b>Faser-Plast AG Kunststoffe</b> 9532 Rickenbach/Wil Telefon 073-23 21 44

# Hetroc

## Heu- Getreide- Mais-Trocknungsanlagen LLWP

**Hetroc-** das neue, in der Schweiz entwickelte Trocknungs-System mit kostensparender und wetterunabhängiger Luft-Luft-Wärmepumpe (kein Luft-entfeuchter!), für jeden fortschrittlichen Landwirt:

- 1-tägiges Heuen wird möglich!
- kurze Trocknungszeiten, trotz einführen von «schwerem Futter».
- optimale Wahl des «Schnittzeitpunktes», mehr Schnitte möglich. Enorme Futterqualitätsverbesserung, dadurch Einsparung von Kraftfutter.
- sämtliches Grundfutter kann im eigenen Betrieb getrocknet werden (bis 60%ige Einsparung der herkömmlichen Trocknungskosten).
- umweltfreundliche, betriebssichere, rationelle und gewinnbringende Investition mit kurzen Amortisationszeiten. 5 Jahre Garantie!
- HETROC-Trocknungsanlagen können ohne grossen Aufwand an jede Heu-belüftungsanlage und an jeden Satz- und Durchlauftrockner montiert werden.
- Einfache, problemlose und zinsgünstige Finanzierungsmöglichkeiten über Ihre Bank.

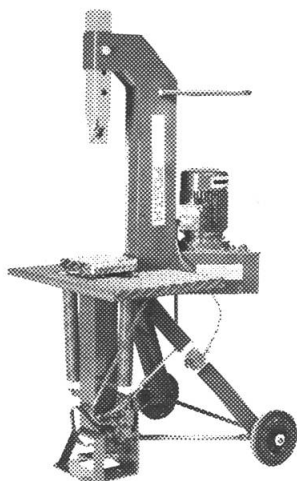
Verlangen Sie eine unverbindliche Beratung oder Prospekte.

Pat. angem.

Generalvertretung: **GETAG CH-8645 Jona** Tel. 055-27 64 02

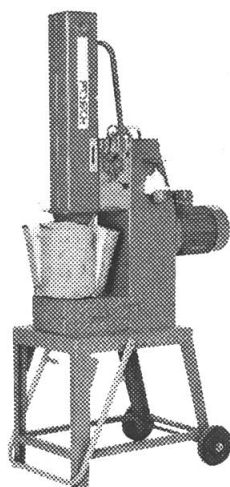
# Brennholz spalten.

Schneller und bequemer mit ALTHAUS-Geräten.



## «POSCH-Spaltboy»

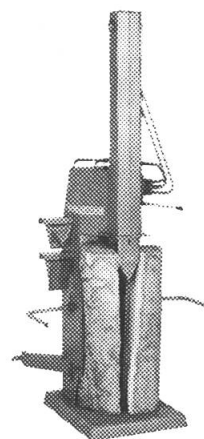
- Ideal für Haus und Hof
- Handlich und stark zugleich
- Spalkkraft bis 4 To
- Spalthöhe bis 50 cm
- Fusspedal-Bedienung
- Antrieb über El. Motor



## «POSCH» Hydro-Mini

Klein und kräftig

- Spalkkraft bis 8 To
- Spalthöhe bis 50 cm für Cheminée- und Kurzholz
- Antrieb über El.-Motor oder Zapfwelle



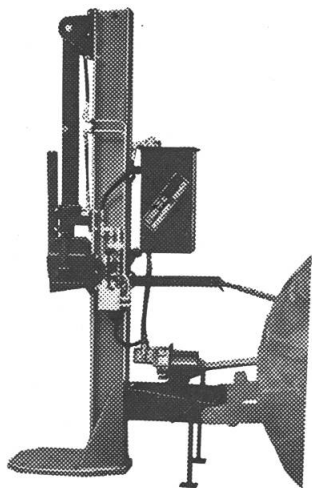
## «POSCH» Hydro-Max

Der Spezialist aus Österreich mit vielen Spaltmöglichkeiten und Zubehör, wie z.B.

- Spalkkreuz 4-teilig für Kurzholz und Meterstämme
- Spalttisch zum gleichzeitigen Ablängen und Spalten bis zu 15 cm Ø
- Spalkkraft bis 20 To
- Spalthöhe bis 110 cm

## Die «Senkrechten» von ALTHAUS bedeuten:

- stehende Bedienung
- Arbeiten in aufrechter gelöster Haltung
- keine körperliche Ermüdung



## «Guillotine»

Eigenfabrikat ALTHAUS

- solid und stark, für schwersten Einsatz
- Spalthöhe bis 110 cm



## «POSCH-Schneidspalter»

- Brennholz schneiden und spalten in einem Arbeitsgang
- Spaltmesser für 2, 4, 6 oder 8 Teile
- Schnittlänge stufenlos von 20 – 50 cm einstellbar
- Spaltdurchmesser bis 30 cm
- Spalkkraft 6 To
- Auf Wunsch mit Förderband
- Antrieb el. Motor oder Zapfwelle

Verlangen Sie Unterlagen vom Generalimporteur:

# ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 21 62/63

Mitarbeiter Ostschweiz:

Armin Brönimann, 9500 Wil, 073 - 22 58 30



# PZ ZWEEGERS

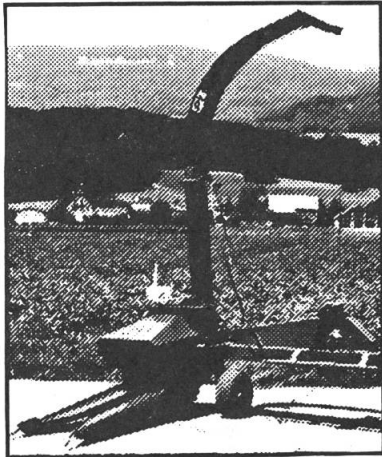
## Maishäcksler MH 80 S

Ein schnittiger Häcksler für den  
qualitätsbewussten Landwirt.

**Bürgis Super-Discountpreise  
allen andern  
eine Nasenlänge voraus!**

## NEU: Netto Händlerpreise!

Preise tiefer als deutsche Grenzhändler  
Preis Anfrage lohnt sich!  
Garantie und Servicegarantie!



**PZ Maishäcksler sparen Energie.**  
Tests von landwirtschaftlichen  
Forschungsinstituten bestätigen immer  
wieder, dass PZ Maishäcksler den gröss-  
ten durchsatz mit geringstem Kraft-  
aufwand erreichen. Maximaler Durch-  
satz: 41 t/h bei Mais mit 33% TM.

**Maiskörner  
sind hart!** **Mahlbrücke löst das Problem**



- Exaktschnitt 4,5 mm
- Geringer Kraftbedarf

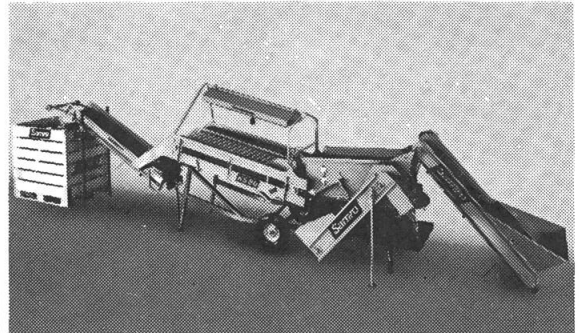
**Maishäcksler**  
zu Bürgi-Preisen



**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**  
**Tel. 054 - 55 21 81**

## SAMRO AKTUELL

**Kartoffeln sortieren und verarbeiten ...  
... wir haben alles, was Sie brauchen!**



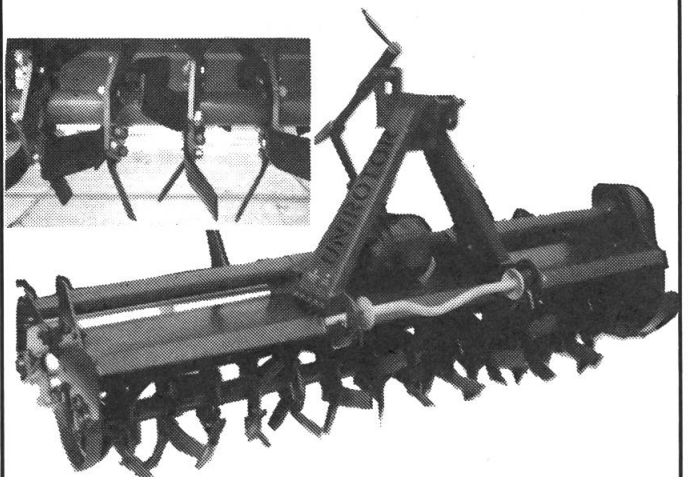
- |                  |  |
|------------------|--|
| SAMRO BYSTRONIC: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kartoffelsortierer KS 80</li> <li>- Paloxenfüllband mit Fallsegl</li> <li>- Paloxenkip- und Dosierbunker</li> </ul>   |
| COMPAS:          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kartoffelsortieranlagen AS 60 und EAS 60</li> </ul>   |
| JABELMANN:       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aufnahmebänder vom Haufen</li> <li>- Absackwagen verschiedene Modelle</li> <li>- Sacknämaschinen</li> <li>- Bürstenmaschinen</li> <li>- Enteder aller Art</li> <li>- Annahme- und Abkippbänder</li> <li>- Waschmaschinen</li> <li>- Boxenstapler und Rollenverlese-<br/>bänder</li> </ul> |

Bystronic Maschinen AG  
Abt. Landwirtschaft  
3400 Burgdorf, Tel. 034 22 55 55

Den Kartoffeln zuliebe  
**Samro**

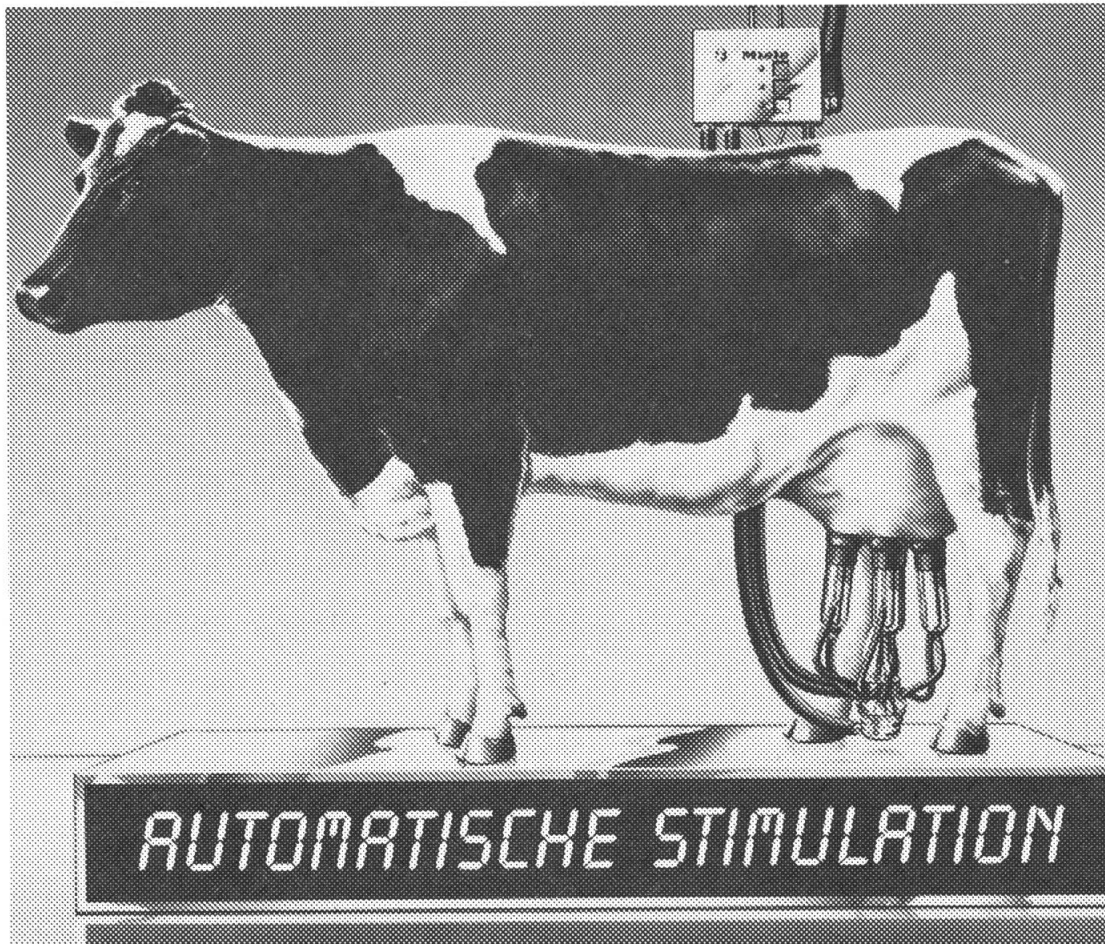
Verlangen Sie jetzt eine unverbindliche Vorführung mit  
der unschlagbaren Bodenbearbeitungsmaschine

## OMA-Unirotor



**Maschinenfabrik OMA AG**  
**Industriestrasse 44**  
**5001 Aarau, Telefon 064 24 49 24**

75-206



## Miele-Melktechnik: der Fortschritt in der Milchwirtschaft.

Der Fortschritt von Miele am Beispiel des Melkautomaten mit Stimulation:  
Bei diesem Melkautomaten von Miele werden die Zitzen der Kuh automatisch stimuliert. Ein Mikro-Computer mit hochentwickelter Elektronik steuert dabei diesen Vorgang, der die Pulszahl steigert. Resultat: Eine schnellere Milchabgabe und weniger Nachgemelk – und daher viel Zeitersparnis für Sie.

Möchten Sie mehr über die fortschrittliche Miele-Melktechnik wissen, so verlangen Sie noch heute mit untenstehendem Coupon ausführliche Dokumentationen.



### Ab die Post!

☐ Ja, ich will schnellstens und gratis über den Miele-Melkautomaten mit Stimulation informiert werden.

Bitte senden Sie mir auch Unterlagen über

- ☐ Miele-Kompaktmelkanlage
- ☐ Mielelektronik-Abruffütterung

Senden an:

---



---

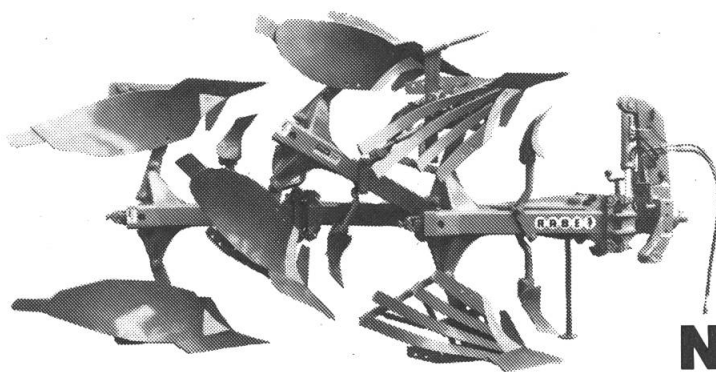


---

Miele AG, Postfach 236, 8957 Spreitenbach

**Miele**  
MELKTECHNIK

# RABE



## Nonstop

**– schwere – leichte – steinige – klebende – usw. – Böden wie auch immer – RABE-Pflüge werden damit fertig.**

- patentierte, einstellbare NONSTOP-Federsteinsicherung, die auch in schwersten Böden funktioniert.
- exakte Einstellmöglichkeiten, die zusammen mit verschiedenen Riesterarten eine optimale Leichtzügigkeit bei guter Krümelstruktur erlauben.
- Rabe hat sich mit seinem soliden, verschleissarmen Material einen guten Namen geschaffen.
- **Anfragen** Verlangen Sie eine Vorführung und ein Angebot.  
Wir liefern auch über Ihren vertrauten Händler.

GVS



Generalimport:

Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen  
8207 Schaffhausen

Telefon 053 3 03 33

**Wir sind vom 22.–26. August in Luzern an der Ausstellung FORSTWESEN 85! Stand 36, Halle 1 und F 48.**

**Ein- und Doppeltrommel-Seilwinden mit Forstaufbau**  
in verschiedenen Ausführungen von einem Hersteller.  
**Dreipunkt-Seilwinden** in diversen Ausführungen.



# KYBURZ UZNACH

**Kyburz  
Maschinen-  
bau AG**  
**8730 Uznach**  
Tel. 055 - 72 25 29



# **KLÉBER SUPER 4**

## **AUF DER ALLRAD-FRONTACHSE LÖST ALLE PROBLEME**

*Diese sieben Vorteile des Kléber Super 4 werden auch Ihre Kunden überzeugen:*

- **Mindestens 40% höhere Lebensdauer und Verschleissfestigkeit gegenüber allen bisherigen Frontreifen für Allradschlepper.**
- **Kann bis 40 km/h eingesetzt werden.**
- **Beibehaltung der Antriebsabstimmung zwischen Vorder- und Hinterachse.**
- **Aussergewöhnliche Zugkraftübertragung.**
- **Vibrationsfreies Abrollen durch gute Profilüberdeckung in der Laufflächenmitte.**
- **Exakte Lenkung auf Strasse, Feld und Acker durch leicht gewinkelte Laufflächenstellen.**
- **Sicherer Felgensitz durch besonderen Schutz am äusseren Reifenwulst.**

*Über 30 Jahre Kléber Acker-  
schlepper-Reifen Gürtel-  
Technologie.*

**Vorsprung durch Erfahrung.**



**kléber**  
Experte für Ackerreifen





**WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

***Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht  
beladen!***

## **Doppel- bereifung Gitterräder**

**Umbereifung**  
mit unseren ver-  
grösserten Räder  
fahren Sie  
30 km/h.

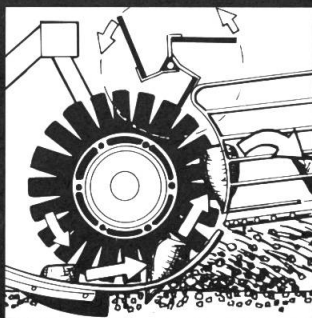


**müller-ruswil**

mechanische Werkstätte  
6017 Ruswil, Tel. 041 73 1158

alle Grössen – für alle  
Traktoren-Typen.  
Die grösste Auswahl  
in der Schweiz.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel.



## 5% mehr ernten 5% weniger Schmutz = **STOLL-Rotalift**

Qualitätsarbeit mit STOLL-Rotalift, das Rodeorgan für unübertroffen saubere Zuckerrüben.

Hohe Einsatzsicherheit – bei jedem Wetter, bei jedem Boden – wenn andere längst aufgeben müssen.

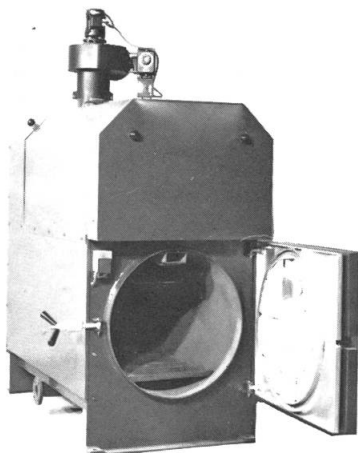
Als Zuckerrüben-Erntespezialisten bieten wir ein komplettes Programm vom 1reihig gezogenen Bunkerroder bis zum 6reihigen Selbstfahrer.

### Generalimporteur:

VLG Landmaschinen, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 81 11

Regionale Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

CH 1/d/85



## HOLZVERGASER – HEIZKESSEL PYROSWISS®

Handbetrieb mit **Meterspälten** oder autom. **Schnitzelfeuerung**

Int. patentiert, **EMPA**-geprüft, **VKF**-anerkannt / TA 4693.

Kesselleistung: 25, -45, -75, -100, -150, -150, -250 kW.

Konstruktion: B. Zambon, dipl. Masch. Ing.

Die Anlage ist mit einem Rauchgasventilator ausgestattet und **braucht daher keinen guten Kaminabzug!**

Der **stufenlos regulierbare Rauchgasventilator**, die Turbulenzkammer und die schamottierte **Nachbrennkammer** ermöglichen eine **rauchlose Verbrennung mit maximalem Wirkungsgrad.**

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer **Referenzanlage** in Ihrer Nähe.

**Zambon Engineering,**

**9008 St. Gallen**

Telefon 071 - 25 05 85 Telex 77534 zambch

Hompelistrasse 25

**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

## BOSTROM XL – Baltic MK3

Ein kompakter Arbeitssitz mit  
wasserfestem PVC-Bezug  
aus einem Stück.

Ideale Einbaumöglichkeiten  
für alle gängigen Traktoren und  
Landmaschinen

Zubehör: Einstellbare  
Rückenlehnenverlänger-  
ung, Längsverstellung,  
Fingerschutz (Falten-  
balg)

Vielseitig,  
strapazierbarer  
Traktoren-Sitz.

Wir führen auch  
weitere Bostrom-  
Schwing-Sitze.

Beratung –  
Verkauf – Service



Seit 1955

**Frika**

## Frika-Silo-Wasserpressen

- Starkes Polyestergewebe mit PVC beschichtet. Sarnafil oder nur PVC.
- Offene, sorgfältige Verarbeitung
- Langjährige, zufriedene Kunden
- 5 Jahre Garantie für Material und Schweissung.
- Schnelle Lieferung/Reparaturen

F. Kneubühl FRIKA, technische Artikel  
8534 Weiningen, Telefon 054 - 2116 75

## 100 Gefriersäcke extra stark

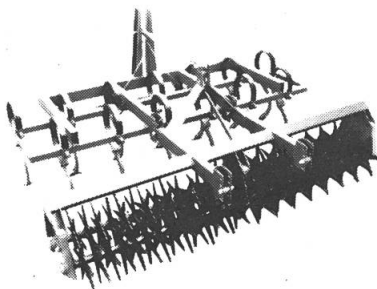
(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.-	27 x 40 cm	Fr. 12.-
24 x 36 cm	Fr. 10.-	35 x 53 cm	Fr. 16.-

ERAG, R. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

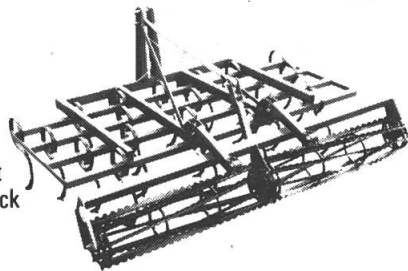
## ZAUGG-Qualitätsgeräte für den Ackerbau

### ZAUGG-Kombi-Egge



- ◀ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Montage von verschiedenen Zinken
- Igel- und Spatenwalzenblock
- ▶ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümmer- und Ringelwalzenblock

### ZAUGG-Federzinken-Egge



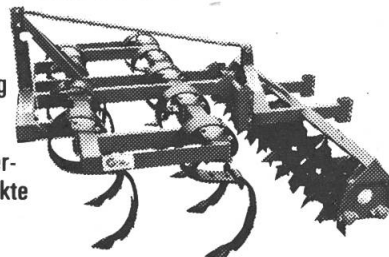
### ZAUGG-Baukasten-Drehpflug



- ◀ - Non-stop Steinsicherung
- 2- und 3-scharig
- ▶ - halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

Alle Geräte mit ZAUGG-Unterlenker-Schnellanschluss und Anhängpunkte für verschiedene Nachlaufgeräte.

### ZAUGG-Grubber



Gebr. Zaugg AG  
3537 Eggwil



Tel. 035/619 51